3731 1900 ՄԱՅԻՍ 24)6 ՅՈՒՆԻՍ ՇԱՐԱԹԱԿԱՆ 16 ՀԱՄԱՐ ԱՌՆԱԿ 1318 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 9(24 ՄԱՅԻՍ 1315

Ղազէթամիզ ճաշակատա Զարշեմպի վէ Հումաա իրթեսի կիւնիւրի բաշ օլուսնուր Ղ.Բ.
Սենէլիկի պուրա իչին բէշին 60
Ալթը այլըզը 35
Սենէլիկի բէշին բաշրա իչին 85
Ալթը այլըզը 45
Բօսբա իսթրէրի պիզէ այիտ տիր. 90 զրուշլուգ բօսբա բուրա՝ 80
զրուշա գապուլ օլունուր։
15 կիւնլիք ճիւսխէ 60 բր. տըր.

ՄԵՋՄՈՒԱ-Ի-ԱԽԲԱՐ

50 բարա

ԱԽԲԱՐ

50 բարա

مجموعهٔ اخبار
بك اوغلى تقسيم جاده‌سى نومرو ٦٥

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Péra 65

Ղազէթաեա մութալիզ խուսուսաթ իչին ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՑԵԱՆԱ միւրաճաաթի օրանատ — Կարգէթանէ՝ Պէյօղլունատա Ճատտէի քէպիրէ Ն. 65

ԱՄԻԹԱՆԷ 24 ՄԱՅԻՍ

ՐՕՄԱՏԱԻ ՁԻՅՆԷԹԼԷՐ

Շու էնատէ Բօմատա, Ս. Պեարոս քիլիսէսինտէ, Վաթիգան սէրայընատա իճրա իտիլէն զիյնէթլէր, վուզու պուլան եւուզ պինլէրճէ զիեարէթճիլէրին ըէսմի գապուլեէթլէրի,– քի պիր աղաճըզ զաղէթամըզտա տէրճ իտէպիլտիք, – Դաթօլիք Մէղհէպի վէ Բիլիսէսինէն ազամէթ վէ ուլուվիեէթինի, վէ պու Մէղհէպ իլէ Բիլիսէսինէն Բէիսի էքզարխինէն չէրէֆ ու հայսիեէթինի, վէ տիւնեանընէ հէր թարաֆընա եաեբլմըշ օլան միլեօնլարճա Դաթօլիքլէրին թէվէճճիւհաթ վէ բիաեէթինէ նէ՝ գատար մաղհար օլտուզունու կէօսթէրմէկէ քեաֆի տիր։

Դաթօլիք Մէղհէպ վէ Բիլիսէսինին՝ Թրիսթիանլըզըն պիտաեէթինտէն պէրու, տախիլի վէ խարիճի ֆէվզէլատէ միւշքիլաթ վէ մէվանիէ զալէպէ իտերէք, բարլաղ սուրէթտէ տէվամ իտէկէլմէսի, վէ տիւնեանընէ հէր թարաֆընա նուֆուսընըն կիւնտէն կիւնէ արթմասը՝ էսասընընէ՝ գատար զավի վէ մէթին օլտուզունա տէլիլի ալէնի տիր։ Պու մէղհէպ քի, Միւէսսիս վէ Պանիի Իլահիսինին էօյրէթտիկի թալիմաթ վէ վէրտիկի էվամիրի Իլահիէ իւզերինէ դուրուլմուշ տուր, մէտէնիէթի հազըրէէ, ալչէգ վէ թէրպիէյի հասէնէ վէ մէմուհէէ օլտէրէճէ մութապզգ տըր քի, հէր հանկը մէմլէքէթէ իլգ տէֆա կիրմիշ իսէ, հաթթա պէտէվիէէթ հալինտէ եաշաեան էն ուզադ մէմլէքէթէր էհալիսի իչինտէ պիլէ, աղ վաղըթտա մէմուլին զայրը գապուլիէէթ պուլարագ, հէմնուֆուզը մանէվիսի, հէմնուֆուսը էհալիսի արթմըշ տըր։ Վաղտա հէր զէման Թրիսթիանլըգտա խասիմլէրի էքսիք օլմամըշ իսէ տէ, անլէր՝ պու Մէղհէպ վէ Բիլիսէէ զարար վէրմէէ, թէէսսիր վէ հայսիեէթինի դըրմաեա, հաթթա մահվ իթմէկէ չալըշտըգճա, Դաթօլիքլիք տահա զիեատէ իլէրլէմիշ, բարլամըշ, պիւեիւտիւքճէ պիւեիւմիւշ, վէ պիլաքիս օ խասիմ վէ տիւշմէնլէրինին գուրտուղլարը տօլապլար պօշա չըգտըգտան պաշգա, պունլարը գուրմաեա ուղրաշանլար տա մահճուպ գալմըշլար տըր։

Դաթօլիքլիք, – քի տախիլինտէ պունճա միլիէթլէր պուլունմագտա տըր, վէ հիչ պիր միլէթին բուհունա, էսաս վէ ահքեամրնա մուդաիր տէյիլ տիր։ պիլաքիս օ միլիէթլէրին մուհաֆազասընտա քէնտի շէրէֆինի արար,–էվվէթ Դաթօլիքլիք՝ քէնտի տախիլինտէ օլան միլիէթլէրէ, հաթթա պունլարընն պաշընտա պուլունան հիւքիւմէթ վէ տէվլէթլէրէ մանէն վէ մատտէթէն պիւեիւք պիւեիւք խըզմէթլէր էթմէք-լէ, վէ էհալիլերինէ՝ քէնտի մէթպուլ մուֆախխամլարընա թէսմամի սատադաթլարընտա իճրաի թէէսսիր էյլէմէքլէ, պիհադզին միլլէթլէրին շիւբրանիէէթինի, վէ հիւքմանան իլէ եվլիայը ումուրը տիւէլ վէ միլէլին թէվէճճիւհլերինի զաղանմըշ օլարզընտան, Դաթօլիք օլան վէ օլմաեան միլլէթլէր վէ տէվլէթլէրէն՝ իշպու Մէղհէպ վէ Բիլիսէ հադզընտա պիլխասսա բիաեէթի մախսուսէլերի պուլունմադ թապիի տիր։

Բէիսի էքզարի բուհանի սրճաթընը հալզ օլան Բաբալար հաղարաթընըն, տէվլէթլէր վէ միլլէթլէր գարշըսընտաքի մէվզի միւհիմէրէմլերի իսէ, եինէ պու ուլու Բիլիսէ վէ Մէղհէպ սաեէսինտէ օլմադլա պէրապէր, իշպու Զաթլարընն էվսաֆը մէմուուհէի մութթասընֆէլերի, վէ հիսապսըզ միլիէթլէրտէն թէչքիլ օլընմըշ օլան միլեօնլարճա Դաթօլիքլէրին իտաբէի բուհանիէլերինի հիւանի իչինճի միւզթէտիր օլմադլըգ կէրպի պիւեիւք խասսէլերի՝ քէնտիլերինի էվլիայը ումուրը ալէմին թա պիրինճի սրբասընտա պուլունտուրմաեա լաեըզ գըլարը ինքեար օլունմադ։ Տիւշինիւլմէլի քի, պիր սըբատան, իլգի սըբատան պէրի տէյիլ, իլա օն սողուզ հիրմի սարբլարատան պէրի տիր քի, Բաբալար, տիւմէնի խտարէի բուհանիէյի էլէ ալմըշլար տըր, վէ քէզալիք իչ պէշ ճինս միլլէթ տէյիլ, իլա հիսապսըզ միլլէթլէր տիր քի, բուհանիէէթէն, Բաբալարընն ըէխսի էքզարլիկինի թանըմագտա տըրլար։ Բաբալար հաղարաթը՝ նիչէ նիչէ ալիմ բուհանիլէր եէթիշտիրմիշլէր տիր քի, պունլար, Մէղհէպ վէ Բիլիսէտէն պաշգա, հէմճինսլէրինէ տէ ֆայտէլի խըզմէթլերտէ պուլունմըշլար, վէ մէտէնիեէթ ու ինսանիեէթէ եարար մուհիմմ էսէրլէր նէչը թէմիշլէր տիր։

Պու կիւն իսէ, Բաբալըգ մաղամը ալխսինէ զուատ իթմիշ օլան հաշմէթլու ան իչիւնճիւ Լէօն Բաբա հաղրէթլէրի հաղզընտա մէտհ ու սիթաիշէ իհթիեաճ վա՞ր մը տըր։ Քի՞մ պիլմէզ վէ եա իշիթմէմիշ տիր, սինէն ոզասընը օլան, լաքին զուվվէի զէքիա վէ չալըշմադըգ զայրէթիյլէ հէնուզ կէնճ կիպի պուտ թարիգաթը նիզամաթը հարֆիէն մալիւմ օլմատըգնա, հանկը թարաֆը իտաթալարը հաղզը օլտուզու թայինի իտիլէմէզ։ Պու խուսուստա թէզիգաթ վէ թահզիգաթը լազըմէնին իճրասընտան վէ տասը մէսէլէնին քիւնիւնէ վարըլմազտան էվվէլ, չու եա պու թարաֆը իլթիզամ իտիլմէսի՝ թարաֆկիրլիքտէն պաշգա պիր շէյ տէյիլ տիր։ Պիզճէ ասլ թէէսսիւֆ իտէճէք չէյ՝ էվվէլա Մխիթարեան ազալարընը պէօյլէ պիր իխթիլաֆա սէպէպիեէթ վէրմէլէրի, վէ իքինճիսի՝ արալարընտա իշի թէսվիեէ իտէմէեիպ, խարիճէն սէօզէ մէյտան պրաղմալարը տըր։

Պու արատա, «Բիւզանդիոն» ըէֆիգիմիզ տախի Սրհ. Բուպան Յարութիւն Գերապայծառը՝ Վաթիգան թարաֆընտան պու իչին թէպիգաթընա մէմուր իտիլմէսինտէն պահսլա, պիր թազըմ միւթալէաթ պէհան իլէ, կիւեա միւմայիլէյ Գերապայծառը մէղքիւր թարիգաթա ըէք տէ տօսթ օլմաղընը, վէ պինապէրին Վաթիգանը միւմայիլէյէ պէօյլէ պիր մէմուրիեէթ թէվտի իթմէսի՝ անը էֆքեարընը իլթիզամ իյլէմէքտէ օլտըզընա տէլիլ իտուկինի անլաթրեօր իսէ տէ, չուրասը մալիւմ օլմագ կէրէք տիր քի, Վիէննա Մխիթարեան թարիգաթը, Վաթիգանը, Բրօքագանտանը վէ պիզգաթ Բարա հաղրէթլէրինին հիւանի նիեաթ վէ էֆքեարընա մաղհար օլուպ, պու սաեէտէ պիր չօղ էյիքլէրէ տէ նայիլ օլմուշտուր։ Ամմա պու մատտէտէ տէ — տիկէր հէր մատտէտէ օլտուզու կիպի, —պիթթուպի տավա թահթընտա օլան իքի ֆըրդատան եա՝ պիրի վէ եա՝ տիկէրի հագզը օլապիլիր. իքիսի պիրտէն հագզը եախօտ հագզըզ օլմադ։ Վիէննա Մխիթարեան թարիգաթընը չիմտիքի տավասընտա տախի, պիր քէրրէ Բաբա հաղրէթլէրինին հաքէմիկինէ միւրաճաաթ իտիլտիկի հալտէ, արիզ ու ամիզ թէզիզտէն սօնրա, հազրէթի հալին անլաշըլաճաղը վէ հագզըզ օլան թարաֆը՝ վէրիլէճէք հիւքմէ պաշ էնէճէկի շիւպհէսիզ տիր։

Պիզ էմինիզ քի, Բուպան Յարութիւն Գերապայծառը, Վիէննա Մխիթարեանլարը հագզընտա ումումիեէթլէ հիւանի էֆքեար վէ թէվէճճիւհիւ օլուպ, անճագ ալտըղը թալիմաթա թէվֆիգի հարէքէթլէ, պիթարաֆանէ վէ միւսթազիմանէ էյֆաֆ վազիֆէ իտէճէկինտէն, եազընտա տավանը հիւանի թէսվիէ պուլաճաղը մէմուլ տուր։

Բէֆիգիմիզ, պիլմէկիզ նէ՞ միւնասիպէթլէ Բուպան Յարութիւն Գերապայծառը պիր կիւն էրմէնի-գաթօլիք Կ-Բաթրիկի օլմասը իհթիմալինտէն տէ պահս իթմիշ տիր։ Միւսթազէլի քիմսէ քէչֆ իտէմէզ. չու գատար քի, էրմէնի-գաթօլիք Քիւրսիսի՝ ատէթա Բրօքականտատան չրդան ըէհապէյնին պիր հագզը տըր կիպի պիր իտտիա տա վահի տիր. պու հագզ՝ Կ-Բաթրիզիկին տօզրուտան տօզրու թանը իտարէսինտէ պուլունան վէ թաշրալարսա մէրխասալըգ վազիֆէսինի ատրիւհատ վէ էյֆա իտէն պիլա թէֆրիզ ըէհապէյն վէ եպիսկոպոսլարա ահտ օլուսլ, հաթթա պու կիւն իչպու սըֆաթը հարզ օլան Վէնէտիկ Մխի-

ՎԻԷՆՆԱ ՄԽԻԹԱՐԵԱՆՆԵՐԸ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Վիէննա Մխիթարեան թարիգաթը ազալարը արատընտա պիր զէմանտան պէրու մէվճուտ օլան տախիլի իհթիլաֆ, էսէֆ իտէրիզ քի, հէնուզ հալլ օլունմատըղընտան, պիր թազըմ ույար ույմազ միւթալէաթա սէպէպիեէթ վէրմիշտիր։ Հէր քէս, պու իչտէ իսթէտիկի եօլտա հիւքմ իթմէկէ սէրպէսթ իսէ տէ, էվվէլ էմիրտէ իչին էսասը անլաշըլմատըգնա վէ պու պապտէ թարիգաթը նիզամաթը հարֆիէն մալիւմ օլմատըգնա, հանկը թարաֆը իտաթալարը հաղզը օլտուզու թայինի իտիլէմէզ։ Պու խուսուստա թէզիգաթ վէ թահզիգաթը լազըմէնին իճրասընտան վէ տասը մէսէլէնին քիւնիւնէ վարըլմազտան էվվէլ, չու եա պու թարաֆը իլթիզամ իտիլմէսի՝ թարաֆկիրլիքտէն պաշգա պիր շէյ տէյիլ տիր։ Պիզճէ ասլ թէէսսիւֆ իտէճէք չէյ՝ էվվէլա Մխիթարեան ազալարընը պէօյլէ պիր իխթիլաֆա սէպէպիեէթ վէրմէլէրի, վէ իքինճիսի՝ արալարընտա իշի թէսվիեէ իտէմէեիպ, խարիճէն սէօզէ մէյտան պրաղմալարը տըր։

Պու արատա, «Բիւզանդիոն» ըէֆիգիմիզ տախի Սրհ. Բուպան Յարութիւն Գերապայծառը՝ Վաթիգան թարաֆընտան պու իչին թէպիգաթընա մէմուր իտիլմէսինտէն պահսլա, պիր թազըմ միւթալէաթ պէհան իլէ, կիւեա միւմայիլէյ Գերապայծառը մէղքիւր թարիգաթա ըէք տէ տօսթ օլմաղընը, վէ պինապէրին Վաթիգանը միւմայիլէյէ պէօյլէ պիր մէմուրիեէթ թէվտի իթմէսի՝ անը էֆքեարընը իլթիզամ իյլէմէքտէ օլտըզընա տէլիլ իտուկինի անլաթրեօր իսէ տէ, չուրասը մալիւմ օլմագ կէրէք տիր քի, Վիէննա Մխիթարեան թարիգաթը, Վաթիգանը, Բրօքագանտանը վէ պիզգաթ Բարա հաղրէթլէրինին հիւանի նիեաթ վէ էֆքեարընա մաղհար օլուպ, պու սաեէտէ պիր չօղ էյիքլէրէ տէ նայիլ օլմուշտուր։ Ամմա պու մատտէտէ տէ — տիկէր հէր մատտէտէ օլտուզու կիպի, —պիթթուպի տավա թահթընտա օլան իքի ֆըրդատան եա՝ պիրի վէ եա՝ տիկէրի հագզը օլապիլիր. իքիսի պիրտէն հագզը եախօտ հագզըզ օլմադ։ Վիէննա Մխիթարեան թարիգաթընը չիմտիքի տավասընտա տախի, պիր քէրրէ Բաբա հաղրէթլէրինին հաքէմիկինէ միւրաճաաթ իտիլտիկի հալտէ, արիզ ու ամիզ թէզիզտէն սօնրա, հազրէթի հալին անլաշըլաճաղը վէ հագզըզ օլան թարաֆը՝ վէրիլէճէք հիւքմէ պաշ էնէճէկի շիւպհէսիզ տիր։

Պիզ էմինիզ քի, Բուպան Յարութիւն Գերապայծառը, Վիէննա Մխիթարեանլարը հագզընտա ումումիեէթլէ հիւանի էֆքեար վէ թէվէճճիւհիւ օլուպ, անճագ ալտըղը թալիմաթա թէվֆիգի հարէքէթլէ, պիթարաֆանէ վէ միւսթազիմանէ էյֆաֆ վազիֆէ իտէճէկինտէն, եազընտա տավանը հիւանի թէսվիէ պուլաճաղը մէմուլ տուր։

Բէֆիգիմիզ, պիլմէկիզ նէ՞ միւնասիպէթլէ Բուպան Յարութիւն Գերապայծառը պիր կիւն էրմէնի-գաթօլիք Կ-Բաթրիկի օլմասը իհթիմալինտէն տէ պահս իթմիշ տիր։ Միւսթազէլի քիմսէ քէչֆ իտէմէզ. չու գատար քի, էրմէնի-գաթօլիք Քիւրսիսի՝ ատէթա Բրօքականտատան չրդան ըէհապէյնին պիր հագզը տըր կիպի պիր իտտիա տա վահի տիր. պու հագզ՝ Կ-Բաթրիզիկին տօզրուտան տօզրու թանը իտարէսինտէ պուլունան վէ թաշրալարսա մէրխասալըգ վազիֆէսինի ատրիւհատ վէ էյֆա իտէն պիլա թէֆրիզ ըէհապէյն վէ եպիսկոպոսլարա ահտ օլուսլ, հաթթա պու կիւն իչպու սըֆաթը հարզ օլան Վէնէտիկ Մխի-

Թարեան Թարիզաթնտան Մուշ Երմէնիզաթօլիք մէրիսասսը տախի պու հաղդա մալիք տիր։ Շու եա պու խուսուսի արղուլար՝ պու էսասը պօղամազար։ Մխիթարեանլարըն, իտարէի միլէթ իշլերինէ կիրիշմէմիլէրի սէօղիւնէ կէլինճէ, պու տա, Թարիզաթլարըյա Կ-Բաթրիզիք պէյինտէ մէվճուտ օլան միւնասէպաթ ահքիտմընա միւաթէնէտ օլուպ, պու ճիւմլէ իլէ Կ-Բաթրիզխանէ մէճլիսլէրինտէ, — պալէատէքի շարթը իյգիա իտէն Մխիթարեանլարտան— աղա վէ մէմուր սրֆաթրյա պուլունանլար տա վար տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Պու կիւն Իտարէ մէճլիսի ադոր իճթիմաէ տավէթ օլունմուշ տուր։

*** Արհ. Յարութիւն Արք. Բուլեան՝ էլան Տէրիսատաէթէ կէլմէմիշ տիր։

Միւմարիէյէին, հասպ էլ վաղիֆէ Իզմիրէ ուղրամասը լաղմ կէլիպ, պիր միւտէթ մէմուրիէթի իգթիզասընճա օրատա դալճաղը, վէ պիր միւտէթ տէ գարանթինա պէքլէեէճէկի ճիհէթլէ, Իսթանպօլա մուվասլէթի պէթթապի տահա չէնտ կիւնէ միւհթաճ իտուկի իտապէր ալընմըշ տըր։

ՖԱՍ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Ինկիլթէրրա իլէ Թրանսվալ վէ Օրանժ արասընտաքի մուհարէպէնին հէման արգասը ալընմագ իշզրէ օլտըղը պիր սըրատա, պիր Ֆաս մէսէլէսի՝ Էվրօբա էվլիեայը ումուրը տիւէլինի իշղալէ պաշլամըշ, վէ զաղէթալար պու մէսէլէ հագգընտա սիւթունլար տօլտուրմագտա պուլընմըշլար տըր։ Մէշհուր Թայմս զաղէթասը, Ֆասըն տախիլի իտարէսի վէ Ֆրանսա ասաքիրինին Ֆաս հուտուտընա տօղրու իլերլէմէսի հագգընտա պիր պէնամ մախսուս տէրճ իթմիշ տիր։ Պու պէնատէ մէզքիւր զաղէթա տեսօր քի, Ֆաս ըհէսի վիւքէլասընընճա վէֆաթը իշզրինէ, ալէմին նազարը տիգգաթը, Շըմալի Աֆրիգա թարաֆլարընա, եանի Ֆասա տօղրու ալթի օլընմըշ տըր, չիւնքի Ֆրանսա, քէնտինին Սուտան միւսթէմլիքէաթընա գոնշու օլան գավմըրը զաղթ իթմէք վէ քէնտի թասավվուրընը ֆիլիլ կէթիրմէք իշզրէ, պիր ըսլ իճրասընա պաշլամըշ տըր։ Ըհէսի վիւքէլանընը վէֆաթընտան պէրի Ֆասըն տախիլի հալի հէնուզ անլաշըլմաեըպ, պու միւշկվվէշ հալտէն նաչի տիր քի, մէզքիւր մէմլէքէթին սէվահիլինտէ թիճարէթճէ մէնֆաաթլարը պուլունան տէվլէթլէր՝ Ֆասըն իշլերինէ էհէմմիեէթ վէրմիշլեր տիր։ Թաֆիլէթ նամ վասի էեալէթ՝ Ֆրանսա իլէ Ֆաս արասընտա կիւնտէն կիւնէ պիր մէսէլէ ըէնկինի ալմագտա օլուպ, գապիլէլեր օրատա թօբլանմագտա, վէ ճէզաիր Ֆրանսըզլարը, Ֆաս գապիլէլերինին՝ Ֆասըն շըմալը շարգ հուտուտը իշզրինտէ մուգատտէս մուհարէպէ իլան, իթմէք իշզրէ պիրլէշմիշ օլտուգլարը շայեասընը եայմագտա տըրլար։

Ֆրանսըզլար, հուտուտ իշզրինտէքի եէրլի գապիլէլեր իլէ իլգ տէֆա օլարագ մուհարէպէնէ թութուլմաեօրլար։ Շու գատար քի օրալարտա հէնուզ հուտուտլար թայեին օլունմամըշ տըր։ Ֆրանսա, չիմարեէ տէկին ճէզաիրէ սայքի հէմհուտուտ օլան պաղը նօգթալարա տօղրուասքեր միֆրիղելերի սէվգ իթմիշ իսէ տէ, ասըլ Ֆաս թօբրաղընա էլ տօղունտուրմամըշ տըր։ Հէր հալտէ Ֆրանսանընն ֆիքրի՝ ճէզաիրին զարպընտաքի չիւպհէլի եախօտ սահիպսիզ եէրլէրի զապթընա կէչիրէրէք, Ֆաս հուտուտընն ասըլ օնօգթասընա եէթիշմէք տիր քի, 1845 ահտնամէսի մուճիպինճէ, պու նօգթա հագգընտա հասըլ օլաճաղ իթիլաֆ իլերուեէ պրագըլմըշ տըր։

Բարիս զաղէթալարընտան պիր թագըմընն դավլինճէ իսէ, Թուաթ սահրասընտա Ֆրանսըզլարըն չու սըրատաքի հարէքէթի եիւղիւնտէն եագընտա պիր Էվրօբա մուհարէպէսի զուհուր իտէճէկի միւհթէմիլ տիր։ Օթանտարտըն Բարիս մուխպիրինճէ տէ, Ֆաս մէսէլէսի սէպէպլէյլէ, տէվլէթլէր արասընտա միւշքիլաթ չըգապկէճէք տիր։ 1890տա Ֆրէսինէ գապինէսի՝ Թուաթը զապթ իթմէկի տիւշիւնմիւշ, վէ օնտան սօնրա արա արտա կէլէն ճէզաիր վալիլէրի՝ ասըլարընն, միւճրիմլէրին վէ Ֆրանսա իտարէսինէ գարշը իսթիլալ չըգարանլարընն սըղընճաղ եէրլէրի օլան Թուաթ սահրասընյա տիկէր պիր դաշմահէլլէրին ճէզաիր միւսթէմլիքեաթընա պիրլեշտիրիլմէսինի՝ Ֆրանսա վիւքէլասընտան ըէճա իթմիշլեր տիր։ 1892տէ պիր Ֆրանսըզ հէյեէթի սէֆիրէսինին Թուաթա տօղրու իլերլէմէսի՝ բօլիթիդաճա զաեէթ վէխիմ նէթիճէլեր հասըլ իթմէսինէ պիր չէյ գալմամըշ տըր։ Իսբանիա՝ մէզքիւր հարէքէթէ գարշը ֆէվգէլատէ հիտտէթլէնմիշ, վէ Իթալիատա տախի օլ էսնատէ Մ. Բրիսբի՝ Ֆրանսաեա գարշը թէարրուզ իթմէք իչին վէսիլէ արամագտա օլտըղընտան, Իսբանիա վէ Իթալիա գապինէլերի՝ Պէրլին վէ Վիէննա գապինէլերինի տէ պու մէսէլէտէ դաշնամաեա մուվաֆֆագ օլմուշլար տըր։ Պիր միւշթէրէք միւտախէլէ իլէ, Ֆրանսանընն Թուաթ հագգընտաքի մէթալիպաթընը պէր թարաֆ իթտիրմէք իչին Ինկիլիզ գապինէսինէ միւրաճաաթ օլունմուշ իսէ տէ, Լ. Սալիզպըրի՝ պու թէքլիֆի ըէտտ իլէ, էկէրչի Ֆաս էմիրինին Ֆրանսաեա գարշը չիքեաեէթի վար իսէ, տօղրուտան տօղրու Ֆրանսաեա միւրաճաաթ իթսին, տէմիշ տիր։ Իշթէ օլ վագըթ Թանճէր Ֆրանսա գոնսօլոսու իլէ Ֆաս խարիճիէ նազիրը աբասընտա պիր միւլագաթ վուգուպուլարագ, մէսէլէ խիթամ պուլմուշ տըր։ Օ զէմանտան պէրի Ֆրանսա, Թուաթ մէսէլէսինէ՝ պիր սըֆաթը տիւէլիէ ըէնկի վէրմէեիպ, անճագ ճէզաիր բօլիթիդասընա ատա պիր իշ նազարըյա պագմըշ տըր։ Ֆրանսըզլար, Լ. Սալիզպըրինին, Ֆաս մէսէլէսինտէ արղուլարը վէճճլէ հարէքէթէ քէնտիլէրինի սէրպէսթ պրագմասընտան տօլաեը մէմնուն տըրլար։ — Թանճէրտէն ալընան թէլէկրաֆլարա նէզարէն, Ֆասլըլար, չէտիտ հէեէճան իշինտէ օլուպ, գապիլէլեր ըէսլէրի վէ էմիրլեր՝ Ֆրանսըզլարա գարշը մուգատտէս մուհարէպէնէ գրեամ իտիլմէսինի վազ վէ նասիհաթ իտիեօրլար իմիշ։

*** Ֆաս մէմլէքէթի՝ Աֆրիգանընն շըմալընտա, շըմալէն Պահրը Մէֆիա վէ ճիպրալթար պօղազըյլա, զարպէն՝ Ալճանթիդ տէնիզիյլէ, ճէնուպէն վէ ճէնուպը շարգէն՝ Սահարա օվասըյլա, վէ շըմալը շարգէն՝ ճէզաիր իլէ իհաթա օլունմըշ՝ 10,000,000 նուֆուսլու պիր մէմլէքէթ տիր։ Իշպու մէմլէքէթ՝ ճիպրալթար պօղազընընն գարշըսընտա օլուպ, պօղազընընն եարըսընա հաքիմ տիր։ Ֆասընն էհէմմիեէթի՝ մահզա մէզգիսի սաեէսինտէ օլուպ, պու սէպէպլէ տիր քի, Ինկիլթէրրա՝ հէր կէօնա թէարրուզ զաթա գարշը օրասընը հիմաեէ իթմէքտէ տիր, զիրա ճիպրալթար պօղազընընն Աֆրիգա ճիհէթի Ֆասընն էլինտէ օլտըղը հալտէ, Էվրօբա ճիհէթի իսէ, պիր զէմանլար Իսբանանընն թահթը թասարրուֆընտա իքէն, 1704տէն պէրու Ինկիլիզլերին զապթընա կէչմիշ, վէ ֆէննի հարպ նօգթաի նազարըյլա էհէմմիեէթի մախսուսէ քէսպ էյլէմիշ տիր։

Նիմտի, Ֆրանսըզլարըն հարէքէթի՝ Ֆասընն՝ ճէզաիրէ հէմհուտուտ օլան թարաֆընտա տըր, չիւնքի պուրալարընն պիր թագըմ ասը գապիլէլերի էօթէյտէն պէրու բահաթ տուրմասընընտան, վէ Ֆաս հիքիմէթի տէ պու ասըլարա սէօզանլաթամատըղընտան, Ֆրանսա՝ պունլարա գարշը թէտապիրի լաղմէեի իթթիխազէ մէճպուր օլմուշ տուր, լաքին պու իշին, գօրդուլտըղը տէրէճէտէ վէխիմ նէթիճէլերի օլապիլէճէկի մէմուլ տէյիլ տիր։

ԽԱՐԻՃԻՑ

Բրէթօրիանընն՝ Ինկիլիզլեր թարաֆընտան զապթ օլընտըղընա տաիր չըգան խապէր՝ հէնուզ Ինկիլթէրրա հարպիէ նէզարէթինտէն բէսմէն թասդիգ իսթիմէմիշ տիր։ Շու գատար քի պու խապէրի՝ Լ. Սալիզպըրի իլէ Մ. Զէմպէրլէն իրատ իթտիբէրի նութզարտա էհալիէ պիլիրտիբէրի կիպի, պու միւնասիպէթլէ լօնտրա չէհրի տէ պայրազլար իլէ սօնասընմըշ խիր— Դաւիպա Պօէրլէր չու սըրատա ֆէվգէլատէ մուգավէմէթ վէ չէճասաթ կէօսթէրիեօրլար իսէ տէ, Ինկիլիզլեր՝ պունա ասլա էհէմմիեէթ վէրմէեօրլար։ Հէր հալտէ թալիի հարպ անլաշըլմըշ տըր, վէ էկէր Ինկիլիզլեր՝ պու կիւն Բրէթօրիաեա կիրէմմիշլէր իսէ, եարըն եախօտ օ պիր կիւն կիրէճէքլերի չիւպհէսիզ տիր։

*** Սոն խապէրլերէ կէօրէ, էլան Բրէթօրիանընն Ինկիլիզլէրե կէչիրիկի բէսմէն թասդիգ օլընմամըշ տըր։ Շէհրի մէզքիւրընն մուհասէրէ խիլիրիկի, վէ պիր կէօնա մուգավէմէթ գապիլ օլմասընը, հաթթա չէհրին գօմանտանընընն թէլիմ օլմագ ֆիքրինտէ պուլունընը՝ Լօրէնցօ Մարքիզ թարիդյէ Բրէթօրիաեան ալընան պիր թէլէկրաֆտան անլաշըլմըշ տըր։ — Պօէրլէր՝ էլան ճէսարէթտէն սիւշմէկիպ, սոն նէֆէսլերինէ գասատ ուղրաշճաղլարընը՝ բէիս Քրիւգէր՝ պիր Ամէրիգա զաղէթասընա պիլտիրմիշ տիր։

—Բուսանընն Ագաէնիզ ֆիլօսու գոմանտանը ամիրալ Պիրիլէֆ՝ Գօրֆուտան Զէբլինէեէ մուվասլէթլէ, Գարատաղ բըրէնսի թարաֆընտան դապուլ օլունմուշ տուր։ — Շէհրի մէզքիւրտէ ինչա իսիլէճէք օլան Բուսիա սէֆարէթխանէսինին վազը էսաս բէսմի, բրէնսին խանէտանը իլէ հիքմէթ մէմուրլարը վէ սէֆիրլեր հաղրը օլարդը հալտէ, իճրա խիլմիշ տիր։ Դաեէթ տօսթանէ նութզար իրատ օլունմուշ տըր։

—Բուսանիա դրայնընն խաթթը սէսթիյէ։ Բարա հաղրէթլերինէ կէօնտէրիլմիպ պիր մէքթուպ իլէրինէ, Բուսանիա իլէ Վաթիգան արասընտա մէվճուտ օլան իսթիլաֆ պէրթարաֆ օլմուշ տըր։

—Ինկիլթէրրատա թարաֆտար օլան Զինի իլչի պիւեիւք մէմուրը Զին իմբէրատորընընն հապս իթտիրաիկի, վէ Բէքինտէ հէկէճանը ադամ հիւքմ իյլէսիկիթէլէկրաֆ խապէրլէրինտէն տիր։— Զին ասըլարընն Պէյճիպալը 4 միւհէնտիսլերի զաթ իթտիբլերի Շանկայտան խապէր վէրիլիեօր։

—Զին հիւքիւմէթինին՝ ասըլարա դարշը պիր կէօնա թէչէզոպիւտտ պուլընմատըղը, վէ պիր խայլի էճնէպիլէրին ֆիքրիր իթտիբլերի սօն թէլէկրաֆ խապէրլէրինտէն անլայըլըեօր։ — Թիէն-Զինտէն ալընան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, ֆիքրիրլերի դարշըլամագ իւզրէ կէօնտէրիլմիշ օլան պիր թապուր Գաղագ ասաքիրիյլէ Զինի ասըլարը արասընտա չէտիտ պիր միւսատէմէ վուգու պուլուպ, Բուսլարտան պիր զապթ վէ 3 ասքէր թէլէֆ, վէ ասըլարտան 16 մաղթուլ վէ ըէք չօղ մէֆրուհ օլմուշ տուր։— Ասըլարընն՝ էմվալ վէ էչեաեր հաղմանա վէրմէքտէ օլարգլարը, վէ տէմիր հօլլարընը խարաղ իթտիբլերի՝ Բէքինտէն խապէր վէրիլիեօր։ — Շանկայտան պիտրիլիկինէ նէզարէն, Զին խարիճիէ նէզարէթի՝ 300 Ինկիլիզ, Ամէրիգա, Իթալիա, վէ Ճաբոն ասաքիրի պահրիէսինին դարտեա չըգմազարընա իսթէր իսթէմէզ միւսատէ իթմիշ տիր։ Գունլար՝ չըդան չարչ. կիւնու Բէքինտէ վասը օշմըշլար տըր։ Էլեվմ Թագու էօնիւնտէ 9 Բուս, 3 Ֆրանսըզ, 3 Ինկիլիզ, 5 Սլման, 2 Ամէրիգա, 2 Ճաբոն վէ 1 Իթալիա զըրնլարը պուլընմագտա տըր։ Բուսլարըն ասաքիրի պահրիէլերինտէն պաչգա, Բօրթ Արթիւրտէն կէթիրիլմիշ օլան 11,000 նէֆէր տէ ասաքիրի պէրիէլերի վէ սահրա թօրլարը վար տըր։ Բօրթ Արթիւրտէ 14,000 Բուս ասաքիրի տէ հաղրատա տըր։ Բէքինտէ տէմիր եօլլար մուխապէրէսինին քէսիլմէսի վէ եանկընլար վուգուի՝ մէմուրլարընն կէվշէքլիկինտէ համ իսիլիեօր։ Զինին ահվալը հազրէսի Բօմատա բէք վէխիմ ատտ օլունուպ, Իթալիա, Զին մէսէլէսինին հալլինտէ Ինկիլթէրրա իլէ թէմամիյլէ հէմֆիքրեար, վէ քէնտի հուզուրընը միւտաֆահաեա հաղրը տըր։

—Գրալիցա Վիգթօրիանընն վէլատէթինին տէվրի սէնէսի օլմագ միւնասիպէթիլէ, Զար հաղրէթլէրի՝ Բէթրէսպուրգ Ինկէլիսինի թատա տավէթ իթմիշ տիր։ Շէմտիեէ զատար Զար՝ եալընը Սվսթրիա վէ Սլմանիա իմբէրատօրլարընընն վէլատէթլէրինին տէվրի կիւնու անլէրին էլչիլերինի սուֆրասընա տավէթ խէր իքէն, պու տէֆա Ինկ. էլչիսինի տէ տավէթ իթմէսի՝ խուսուսիյլէ բօլիթիզանընն չիմարի հալինտէ ֆէվգէլատէ նազարը տիգգաթը ճէլպ իթմիշ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Պէյրութ վիլայէթի ումուրը էճնէպիկէ միւտիրի Մրչէլ էֆ. հաղրէթլէրինէ ուլա էվվէլի, Խազինէի Խասսի Շահանէ սիճիլ ահվալ դալէմի միւտիրի Զիաէտտին պէյ, վէ Բրէվէզա բուսսումաթ նազիրը Արիֆ էֆ.եէ ուլա սանիսի բիւթպէլերի թէվճին. Գալիմօզ ճէզիրէսի պիտ. մահքէմէսի բիեասէթի՝ Հէրքիթ ճէզիրէսի պիտ. մահքէմէսի բէիսի Մադսուտ էֆ.եէ, Հէրքիթ պիտ. մահքէմէսի բիեասէթի՝ Գալիմօզ պիտ. մահքէմէսի բէիսի Հիւսնի էֆ.եէ թէֆվիզ. Խազինէի մալիէ սէր վէզնէտարը Խալիտ պէյէ վէ Սիսամ պէյի Գօսթաքի էֆ.եէ Երնճի Մէճ., Դայսէրի Երմէնիզաթօլիք ճէմաաթը բահիպ Սիլեան Մատթէոս էֆ.եէ Հիւնճիւ Մէճ., Լօնտրա, Գրիսթօլ, Բուսյեալ վէ Պիզանս օթէլլերինին սահիպի Մ. Սատմօրուլօսա Հիւնճիւ Մէճ. Նիշանլարը իսան.

Թէքէ սանճաղը միւթէսարրֆիլըղը՝ Նիյտէ միւթէսարրֆիլըղընտան միւնֆասլը Ֆէհիմ բալտա, Տիվանը մուհասէպաթ ազալըղը՝ Եանեա վէ Շգոտրա վիլայէթլերի մուլքիէ միւֆէթթիշի Համտի պէյ. Վան վիլայէթինտէ Շէմտինան զաղասը դայմագամլըղը՝ Պարկիրի դայմագամը Մուսթաֆա Խալիլ էֆ.եէ, Պարկիրի գայմագամլըղը՝

Շէմսիեան գայմագամը Շէվգի էֆ. եէ, Պէյրութ վիլաեէթինտէ Հայֆա գայմագամըը՝ Բրամարի գայմագամը սապըգ Համտի էֆ. եւ Թէֆվիգ. Խիւտավէնտիկեար վիլաեէթի մէարիֆ միւտիրիւթեան՝ Ճէզաիրի պաշտը Սէֆիտ վիլաեէթի մէարիֆ միւտիրի Համիտ էֆ.։ Ճէզաիրի պաշը Սէֆիտ վիլաեէթի մէարիֆ միւտիրիւթեան՝ Խիւտավէնտիկեար վիլաեէթի մէարիֆ միւտիրի Սամի, վէ Էնգարէ վիլաեէթի մէարիֆ միւտիրիւթեան՝ Գոսովա վիլաեէթի մէարիֆ միւտիրի սապըգ Բէհճէթ պէյլէր, Ճէնեվրա պաշ չէհպէնտէրլիկին՝ չէհպէնտէր վէքիլի պարօն Րիխթօֆթ Թայեհն. Շուրաի տէվլէթ Միւլքիէ տաիրէսի ազայըը՝ Այտըն վիլաեէթի վալի մուավինի Հասան պէյէ Թէվճիհ. Ճարօնիա խանէտանը Իմբէրաթօրիսինտէն բրէնս Փօթօհիթօեա մուրասսա Օսմ., Իմբէրաթօրըն Հնտի մաթէնեախ բրէնս Իվոգարանա 1ինճի Մէճ., Իմբէրաթօրըն Թէշրիֆաթճըյարընտան՝ բրէնսին տաիրէսի նազըրը Մ. Մանտուվինէ 3ինճիւ Օսմ., վէ բրէնսին տիկէր մաեէթինէ միւխթէլիֆ նիշանլար. Մալիէ նէզարէթի միւշավիրի Րաֆօֆ պէյէ 1ինճի Օսմ., 2նճի (Էտիրնէ) օրտուսըն 2ինճի ֆըրգա գօմանտանը Շէվքէթ փաշաեա 1ինճի Մէճ., Այտըն միւթէսարրըֆը Ահմէտ Սապիթ փաշաեա 2նճի Օսմ., Գասր Սէրասքէրի միւթէահհիտլէրինտէն Մէհէմմէտ Նագըրի փաշաեա, վէ Իթալիանըն սապըգ ժէն. գօնսօլօսը Մ. Գուալիր տը Րիգանա 2նճի Օսմ., միւճէլլիտ Իսրիրօ Խըրիսթօտուլօ էֆ.եէ 5ինճի Մէճ., Աստանա վալիսի Գանրի փաշա հազրէթլէրինին զէվճէսի հանըմ էֆ.եէ 2նճի բիւթալեան Շէֆգաթ նիշանլարը իհսան պույրուլմուշ տուր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Հիճազ չըմէնտըֆէրի գօմիսիօնու տիւն տախի թօպլանմըշ, սահրըն ալընաճաղ 6 լօգօմօթիֆին միւնագասասընա խիթամ վէրիլմիշ վէ ասաքիրի Շահանէյին կէօնտէրիլմէսի իչին Պապը Սէրասքէրիէ, վէ թրավէրսլէրին սէրիան իրսալի իչին Օրման վէ Մէաատին նէզարէթինէ թէզքիրէլէր լազըմէ ինրա պույրուլմուշ տուր։

—Տրին Իթալիա սէֆիրի՝ Պապը Ալիտէ խարիճիէ նազըրը հազրէթլէրիյլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Րումանիա, Եունան, Սըրպիա, Գարատաղ վէ Պուլկարիսթանտան կէլէն էմթէա վէ էշեա հաղգընտա թանզիմ խոլէն եէնի կէօմրիւք թարիֆասընտա եազըլը էշեայը միւմասէլէսին տահի մէմլէքէթլէրտէն կէլէճէքլէրին թէֆրիգի իչին, սահիփլէրինին Օսմանլը չէհպէնտէրլէրի թարաֆընտան մուսատտագ մահէլլի հուտուտ շահատէթնամէսինի կէօսթէրմէլէրի լազըմ կէլէճէկի Րուսումաթ էմանէթինտէն հէր թարաֆա թէպլիղ խոլունմիշ տիր։

—Պապը Ալիտէն՝ Եունան, Րումանիա, Սըրպիա վէ Գարատաղ սէֆարէթլէրիյլէ Պուլկար դաբու գէթխուտալըղընա՝ մէմալիքի մէզքիւրէտէն խոխալ խոլէն էմթաաեա թատպիգ խոլունմագ թարիֆա թէպլիղ խոլունմագլա պէրապէր, եէնի մուգավէլէնամէլէր աքտը իչին միւզաքէրաթա պաշլամալարը պիլտիրիլմիշ տիր։ Սըրպիա սէֆարէթինէ կէօնտէրիլէն թէզքիրէտէ, մուվագգաթ մուգավէլէնամէնին տահա պիր աէֆա թէմտիտի գաապիլ օլամայաճաղը իլավէ գըլընմըշ տըր։

—Թիճարէթ մուահէտէլէրինին միւզաքէրաթընա մէմուր գօմիսիօն՝ էվվէլքի կիւն իճթիմա իթմիշ տիր։

—Մալէյէի Հիւմայունէ միւմայիզը Եանգօ պէյէ Գարատաղ բրէնսի թարաֆընտան վէրիլէն 2նճի բիւթալեան Տանիլօ նիշանըն գապուլիւնէ տաիր միւսաատէ պույրուլմուշ տուր։

—Ճում. իրթ. աղչամը Ալմանիա սէֆիրի՝ սուրէթի զայրը բէսմիէտէ հուզուրը Շահանէյէ գապուլ օլընմըշ տըր։

—Բազար իրթ. սապահը Եունան գրալիճասը Օլկա՝ Ամֆիթրիթ վափորըյլա Իսթանպոլա կէլմիշ, վէ Րուսիա մասլահաթկիւզարընը համիլ օլարագ, Մարմարայա գատար միւշայիէթլէրը իչին կիտէն Րուսիա սէֆարէթինին Չէրնօմօրէց նամ մահէթ վափորը տախի պիրլիքտէ կէլմիշ տիր։ Ամֆիթրիթ Գատըգէօյ էօնիւնտէ տուրմուշ, վէ թարաֆը Շահանէյէն խարիճիէ նազըրը Թէվֆիգ վէ տամատը Շէհրիհարի վէ սէրաշվէր Մէհէմմէտ բաշալար՝ վափորա կիտէրէք, գրալիճայա պէհասը խօշամէտի իլէ թարաֆը Բատիշահինէն իհտա պույրուլան գըյմէթտար պիր չիչէք տէմէթիյլէ, սէքիզ սէպէթ իչինտէ չիլէք, կիրազ վէ քիրազ կիպի նէֆիս մէյվէլէրի իթա իթմիշլէր տիր։ Գրալիճա տախի՝ նաիլ օլտըղը պու իլթիֆաթը Շահանէյէն տօլայը շուքրանը մէմնունի զալմըշ տըր։

Րուսիա սէֆարէթի մէմուրլարըյլա Եունան սէֆիրի վէ զէվճէսի վէ սէֆարէթին պիւթիւն մէմուրլարը՝ վափորա ազիմէթլէ, բէամի խօշամէտի իչթա իթմիշլէր տիր։ Եունան միւթէպայրանը թէպասը տախի վափորա կիտիպ, զաիլէ լաթիֆ չիչէք տէմէթլէրի հէտիէ իթմիշլէր տիր։ Սէֆիր Մ. Մավրօգօրտաթօ՝ զաիլէ սէնաաթքեարանէ նագըլմըշ կիւզէլ պիր չիչէք տէմէթի թագտիմ իթմիշ տիր։

Չէրնօմօրէց վափորը Ամֆիթրիթին հիզասընա կէլտիքտէ, գրալիճա, Րուսիանըն Գարատէնիզ ֆիլօսունուն ֆախրի ամիրալը օլմագ հասէպիյլէ, Րուս թայֆասը թարաֆընտան հուրրա՛ սէտալարըյլա ալգըշլանմըշ տըր։ Միւշարիլէյհանըն բէֆագաթընտա քիւչիւք մախտումու բրէնս Գրիսթօֆօր իլէ տամ տ'օնէօրիւ մատամ Սապօնճաքի վէ քեաթիպի խուսուսիէսի մայըյեթիսի պուլընմըշլար տըր։

Ամֆիթրիթ վափորը սաաթ 3ու, բատտէրիէտան լիմանըմըզըն հարէքէթլէ Օտէսաեա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմիշ տիր։ Չէրնօմօրէց վափորը՝ Պօղազա գատար Ամֆիթրիթէ կէօնտէրի կիթմիշ տիր։

Ամֆիթրիթ վափորը՝ Գարատէնիզ պօղազընտան կէչտիկի սըրատա, Օսմանլը գուլէլէրինտէն թօպլար աթըլարագ, բէամը սէլամ իյֆա խոլունմիշ տիր։

—Բազար կիւնքի մէճլիսի վիւքէլաատա, Հիճազ տէմիր եօլու իչիւն իշթիղալ խոլունըփ, պունուն իչին նէ միգտար աղչէ սարֆ խոլունաճաղընա տաիր միւհէնտիսլէրին վէրէճէքլէրի լայիհա միւթալէա, վէ պու աղչէնին նէ սուրէթլէ, նէրէլէրտէն թէտարիքի միւմքին օլաճաղը միւզաքէրէ օլունմուշ, վէ պու միւզաքէրաթը, վէ իշպու եօլուն ինշասը թասավվուրընտան տօլայը արզը թէշէքքիւրատ վէ ուպուտիյէթի հավի պիր մազպաթա թանզիմիլէ, խաքիփայը Շահանէյէ թագտիմ գըլընմըշ տըր։

—Թամիրլէրի իճրա խոլունաճաղ 8 զըրհլընըն մուգավէլէսի էվվէլքի կիւն պահրիէ նազըրը փաշա հազրէթլէրիյլէ ֆապրիգանըն վէքիլի արասընտա իմզա խոլունմըշ, վէ մէզքիւր սէֆինէլէրին պէյտէրրէյ թէսլիմ օլունմագ շարթըյլա 25 այտա քեամիլէն թէսլիմի միւմաիլէյհ թարաֆընտան թէահհիւտ օլունմըշ տըր։

Համպուրգա պույուրան Շէրէֆ վափորը պիր իքի կիւնէ տէք Համպուրգտան չըգաճագ վէ Էյլիւլէն քեօմիւր ալըպ Թէվֆիք իթտիքտէն սօնրա, մէզքիւր սէֆինէլէր հօլա չըգաճագլար տըր։ Պունլարըն Ճէնօվայա գատար կիթմէքը մէսարիֆի հիւքիւմէթի Սէնիէ թարաֆընտան թէսվիէ խոլունաճագ տիր։

Մէզքիւր զըրհլըլար իչին միւխթէլիֆ չափլարտա 208 թօփ սաթըն ալընաճագ տըր։ Պու թօփլար՝ Գըրուպ ֆապրիգասընըն էն սօն սիսթէմինտէ օլաճագ, վէ ֆապրիգա՝ պէհէր թօփ իչին 300 կիւրէ վէրէճէք տիր։ Պու թօփլարը անպարատան չըգարմագ իչին տասնէօր մաքինալարը վափորա գօնուլաճագը կիպի, պունլարըն գունտագ վէ սաիր թէճհիզաթը տա պիրլիքտէ ճէմիճաի 22 այտա թէսլիմ գըլընաճագտըր։ Պու պապտաքի մուգավէլէնամէ՝ թէսթի օլունմագ իւզրէ տիր։

—Պահրիէ նազըրը փաշա հազրէթլէրի՝ բազար իրթ. կիւնիւ Թէրսանէնին թօփ ֆապրիգասընը վէ սաիր ֆապրիգալարը պիրէր պիրէր կէզիփ, ինճագ խոլունլարա իւլթիֆաթ իլէն էմիրլէրի վէրմիշ տիր։

—Տէվլէթի Ալիէէ իլէ Պրազիլ պէյնինտէ ագտ խոլունաճագ թիճարէթ մուահէտէսինէ մէմուր գօմիսիօն՝ իքինչի վագիթ իլէ, միւզաքէրաթըն միւքէլլէմ թամամ իթմիշ տիր։ Պրազիլ խալքըյլա Շահանէյէ արզ խոլունաճագ տիր։

—Էճնէպիլէրէ մաատէն թէհարրիսի իչին ռուխսաթ վէրիլմէմէսի խուսուսընա իրատէի սէնիէ սըտըր իթմիշ, վէ պու իրատէ վիլաեէթլէրէ տէ թէպլիղ օլունմըշ տըր։

—Տանիմարգա բրէնսլէրինտէն բրէնս Վալտէմար՝ չըգան հաֆթա սալը կիւնիւ պիր թօբ չէքէր սէֆինէսիյլէ Կիրիտին Սուտա լիմանընա կէլմիշ տիր։

—Թահրիրաթը խարիճիէ քեաթիպի Նուրի պէյ իլէ Տիվանը Հիւմայունուն պաշ թէրճէմանը Տավուտ էֆ. վէ Պապը Ալի հուգուգ միւշավիրի Հագգը պէյ իլէ Րուսիա սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը Մ. Մագսիմօֆուն միւրէքքէպ եէնի պիր գօմիսիօն թէշքիլ օլունմըշ, վէ պիրինճի աէֆա չըգան ճում. իրթ. կիւնիւ իճթիմա իթմիշ տիր։

—Ալմանիա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիճասը թարաֆլարընտան կէչէն վէրիլէն պիր զիեաֆէթտէ, Պէրլինտէ պուլունան Շաքիր փաշա հազրէթլէրի տախի հազըր պուլընմըշ տըր։ Միւշարիլէյհ իլէ մայէթինին եագընտա Տէրխասատէթէ աւտէթ խոհճէքլէրի միւհթէմէլ տիր։

—Պիր թայըմ մուզիրր չէյլէրտէն եապըլըպ, հէր տէրէէ պիրապիր կիպի կէօնտէրիլէն Բինգ համայրը խանտամէլէրինին թօպլատըլմասը՝ Մէարիֆ նէզարէթինտէն էմր օլունմըշ տըր։

—Հայտար-բաշա ըըխթըմ վէ լիմանընըն ինշաաթընա եագընտա պաշլանաճագ տըր։

—Անատօլու մահսուլաթընտան պու սէնէ քիւլլիէթլի իխրաճաթ վուգու պուլաճաղը զանն խոլունմագտա տիր։

—Հօլանտալը-Գրէակէթ Պանգ նամիյլէ Ամսթէրտամտա թէշքիլ օլունան պանգանըն միւթէպէր օլմասըը՝ Ալմանիանըն բէամի գազէթալարըյլա իլան օլունմաղըյլա, մէզքիւր պանգա նամընա մէճմուա օլան իւրամիէ գուպօնլարըն էհալիզիգին իշթիրաք իթմէմէլէրի լիւզումը Տախիլիէ նէզարէթինտէն իճապ խոլունլարա թէպլիղ գըլընմըշ տըր։

—Սէլանիքտէ աչըլան Ինկ. բօսթախանէսի, վալիի վիլաեէթին էմրի իւզէրինէ գափանմըշ իքէն, թէքրար աչըլմըշ տըր։ Եագընտա չէհրի մէզքիւրտէ պիր Ֆրանսըզ բօսթախանէսի տէ աչըլաճագ իմիշ։

—Տիւեունը ումումիէնին չըգան սէնէ տամղա հասըլաթը՝ 63,782.88 լիրայի Օսմանիէ պալիղ օլմուշ իքէն, պու սէնէ պալիղ հասըլաթը՝ 76,771.50 լիրա օլմըշ տըր։

—Պու սէնէ Պուլկարիսթանտա մահսուլուն պօլ օլաճաղը մէմուլ օլունուեօր։

—Շուրաի տէվլէթ գարարըյլա վիլաեէթլէրտէ եէնիտէն թահրիր էմլաք օլունուրագ, էմլաք վէրկիսինին վէրմէեէնլէրտէն, մուխամմինլէրին թայինի խոհճէքլէրի եէնի վէրկիլէր մուճիպինճէ թահսիլ իճրա խոլունաճագ տիր. չու գատար քի զէնկինլէրտէն պիր աէֆատա, լաքին ֆուգարատան թագսիթէն ալընաճագ տըր։

—Իրան սէֆիրի հաֆթա զըրֆընտա մէէզունէն Բարիսէ կիտէճէք տիր։

—Էվվէլքի կիւն սէֆիրլէր՝ Ավսթրիա սէֆարէթխանէսինտէ աղըր իճթիմա իթմիշլէր տիր։

—Պուլկարիսթան հուգիւէ նազըրը՝ Էմարէթին չըմալի չէհիրլէրինտէքի սապքի մուհաֆազալը կէօզտէն կէչիրմէք իչին Չիւթօվա կիթմիշ տիր։

—Ալթը զըրհլը իլէ 5 գրուազէօրտէն միւրէքքէպ պիր Ամէրիգա ֆիլօսունըն հալըմտա Եունան սուլարընտա վարըտ օլաճաղընը Իզմիրին Արմօնիա գազէթասը եազմըշ տըր։

—Թիճարէթ սասար գազէթասը՝ Րումանիա էմլաքընտա գօնուլան եէնի րուսում թարիֆասընտան պաշխա, Խազինէի տէվլէթին պու թէշքիլաթտէն խաթիֆատէ խոհճէքլէրի եազըեօր։ Սէնէվի Րումանիատան Թիւրքիայա իխրաճ խոլունան էմթաա՝ 75,000,000 զըրուշ օլտըղը հալտէ, Թիւրքիատան Րումանիայա իխրաճ խոլունան էմթաա՝ 19-20 միլ. զր.-լըգ իպարէթ գալըեօր։

—Ալմ. իմբէրաթօրընըն իքինճի տէֆա Տէրխասատէթի զիեարէթինէ ասարը եատիգեար օլմագ իւզրէ ինշա խոլունաճագ 8 մէթրօ սիւխուլիւքլինտէ վէ 8 քէօշէլի մէրմէր չէշմէնին էսէրինի թայինի իթմէք իչին, Ալմանիատան կէլմիշ օլան միւհէնտիս, պիր գաչ կիւնտէն պէրու Սուլթան Ահմէտ մէյտանընտա Պէլէտիէ պաղչէսի եագընտա էէրի գազըլմագտա տըր։ Մէզքիւր չէշմէ՝ հազըր օլարագ վափորը մախսուս իլէ Տէրիասատէթէ կէօնտէրիլէճէք, վէ Տիւլասօր Հիւմայունտա միւսաատէ կէօնտէրիլէճէք բէամի քիւշատը վուգու պույրուլաճագ տըր։

—Թարաֆը Շահանէյէն բրէնս Փօթօհիթօյա իհսան պույրուլան կիւզէլ պիր արապա աթը՝ Սիւէյշ թարիգիյլէ Ճափօնիայա կէօնտէրիլէճէք տիր։

—Մէարիֆ նազըրը Զիհնի բաշա հազրէթլէրի՝ բազար կիւնքի մէճլիսի վիւքէլաատա հազըր պուլունամամըշ տըր։

—Մագամը Սաատէթ թէրճէմանը Խայրէտտին պէյ՝ Գօրլիդաա գայըրճալըղընա անվամ իթմէք իւզրէ մէէզունէն Տէրխասատէթտէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

—Եավէրանը Շահանէյէն Հիւսնի բաշա տախի մէզքիւր գայըրճալըղա կիտէճէք տիր։

—Իչկի չէշէլէրի իւզէրինէ Օսմ. աղմասընը հալքի խաֆիթալարըն եազըշտըրըլմասը՝ պու իտարէի սէնիէ մէն խոլունմըշ տըր։

—Պու հաֆթա զըրֆընտա չէհրիմիզ մուվասալէթինէ պէքլէնմէքտէ օլան Ալմանիա հազրէթլէրինին պէրապէրինտէ, պիրատէրի Մէհէմմէտ Ալի բաշա տախի պուլունաճաղ տըր։

—Էնգարէ վալիսի Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրի Գոյնէրինէ կիթմիշ տիր։

—Տիւրքի չէյխլէրինտէն ճում. իրթ. 95 վէ տիւն տախի 90 քիշի չէհրիմիզէ կէլմիշլէր տիր։ Պունլարա թարաֆը Շահանէյէն գըյմէթտար էլպիսէլէր վէրիլմիշ կիպի, թայինլարը տա մաթպախը ամիրէտէն թէտարիք օլունմագտա տըր։

—Խասթա օլաղըն հազրըրլըղ 5ինճի (Շամ) օրտու միւշիրի Ճէվատ բաշա քէսպի աֆիէէթ իթմիշ տիր։

—Իւչիւնճիւ (Մանասթըր) օրտու տէբօյլարընտա պուլունան սիլահլարը վէ մուհիմմաթը հազըրլէյի մուայէնէ իթմէք իւզրէ, 4 պիւյիւք զապիթտէն միւրէքքէպ պիր ասքէրի գօմիսիօն՝ Ալպանիա վէ Մանասթըր թարիգիյլէ Տէրխասատէթէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

—Պէտրոս էֆ. Ամիրըճեան նամ քիմսէ, չըմէնտըֆէր վէ սաիր պու կիպի թահվիլաթ սաթըն ալմագ իւզրէ, եօթէքինտէն պէրիքինտէն հաֆթալըգ վէ այըգ բարա թօպլատըղը հալտէ, պիր հաֆթատան պէրու մէյտանտա չըգմամադընտան՝ բարա վէրէնլէր չիւպհէ իթմէկէ պաշլամըշլար, վէ իճրաի թաճքիգաթըն ֆիրար իթտիկինի անլամըշլար տըր։ Մէրգումըն տիւքքեանը գապըլթա թարաֆընտան միւհիւրլէնմիշ տիր։

—Իզմիրտէ Աումաճաղտան եէնի վուգուաթ օլմաերագ, ահվալը սըհհիէ, իթթիխազ օլունան թէտապիրի սըհհիէյէ չէտրէ տահէսինտէ մէմուն օլունաճաղ պիր սուրէթտէ տիր։

—Մայըս 16տան 23է գատար չէհրիմիզտէ 219 քիշի վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Ճումա իրթէսի աղչամը Շիրքէթ վափօրլարընտան պիրի Էնիքէօյ եալըշտըը սըրասա, պիր եօլճու հէր նասըլսա տիւշիւպ զարգ օլմուշ, վէ նաշը պուլունամամըշ տըր։

—Գարաքէօյտէ ճիվարընտա 65 եաշլարընտա պիր Իսլամ, 14 եաշլարընտա պիր զըզ Թօբանէ իլէ պիր վագըթտան պէրու պիրլիքտէ եաշատըղը հալտէ, ճում. իրթ. սապահը, մէրգումէյի, վագը օլան պիր մուխալիֆէթինտէն նաշի գաթլ վէ ֆիրար իթմիշ իսէ տէ, աքիպէթ խոլունմըշ, վէ ճինայէթի վաղիաէսինի վէ ֆիիլի գաթլին միւթէճասիրը օլտըղընը իգրար իթմիշ տիր։

—Ֆէրաթ նէհրի ճիվարընտա Բեախիթէ գալասը գարիէլէրինտէն պիրինտէ տէհչէթլի պիր ֆաճիա օլմըշ տըր։ Պիր ֆամիլեա բէտէրի էվլի օլան 2 էվլատընտան պիրինի պուղտայ էօլիւթմիւշ իւզրէ, տէհիրմէնէ կէօնտէրիր. լաքին օ կիւնիւ տէհիրմէնտէ գալապալըք օլտըղընտան, մէրգում կէճ վագըթ իւքիւ իլէ էվինէ ավտէթ խոլէր։ Գարտաշը՝ գարանլըգտա էվէ պիր տամ կէլիբ, կէլէնինին տամսըընտա կէօրտիկինտէ կէօրինճէ, մէրգումու եապանճը զանն իլէ, բէտէրինէ խապէր վէրիր. պէօյլէճէ բէտէրը վէ օղլու՝ սիլահլանըբ, օղլու մէզքիւր տատա կիրէր, վէ Թիւֆէնկինի պօշալթըբ, գարտաշընըն տէհչէթլի պիր սէսլէ, «Ահ պէնի էօլտիւրտիւն» տէյի նիտա իթմէսիյլէ, պիչարէնին սէսինի թանըրլընճա, թէլաշլա տատատան տըշարը գօշարագ, գարտաշընը էօլիւմիւշ տավրան բէտէրի՝ անը հայպանճը զանն խոլտքը, թիւֆէնկինի օղլանըն իւզէրինէ պօշալթըր, վէ էօլիւ հալտէ եէրէ սէրէր։ Ճէվատը բէտէրը՝ հազրէթի հալի անլայընճա, տէհչէթինտէն ճանաարընը չէքիփ գարնընա սալար, վէ օրատա եէրէ տալար։

—Կէչէն չարշ. կիճէսի Բանկալթըտէ Սէնթ-Էսբրի քիլիսէսի իթթիհալինտէքի Մ. Րուէնին խանէսինէ խըրսըզլար կիրմիշլէր տիր։ Խըրսըզլար՝ պաղչէ թարաֆընտան 6 մէթրօ պոյունտա պիր մէրտիվէն իլէ էվին սալօն բէնճէրէլէրինէ գատար չըգըփ, պիր էլմաս իլէ ճամը քէսմիշլէր վէ սիւրկիւեւ աչարագ սօնրա իչէրի կիրմիշլէր տիր։ Իչէրտէ իւք իչէրի գաչմալարընը գօլայլաթմագ իւզրէ սօղագ գարուսունու աչմագ օլմուշ տուր։ Սօնրա եէմէք սալօնունուն լամպասընը եագըպ, իչէ պաշլամըշլար իսէ տէ, պունլարըն սէսինի մատամ Րուէ իշիթմէքլէ, էլէքթրիք տիւյմէսինէ տօգունուգունտան, խըրսըզլար չընկըրագ սէսինի իշիթինճէ, հէման ֆիրար իթմիշլէր տիր։ Զալընան էշեա՝ պիր իքի կիւմիւշ գաշըգ իլէ չամտալատան վէ պիր գաչ էսկի սիւրքէլէրտէն, եանի 6-7 լիրալըգ չէյտէն իպարէթ տիր։ Էկէր մատամ Րուէ վագթընտա ուեանմամասա, մատամըն իւաթըինտէ տուրան գօճա կիւմիւշ թագըմը վէ տահա նէլէր կիտէճէք իմիշ։ Խըրսըզլար, չըգարքէրէ էշեայը պագլամագ իչին եէրէ սէրտիքլէրի համլի վէ իքի անախթար իլէ պիր պըչագը օրատա պըրագմըշլար տըր։ Խըրսըզլար էլան տէրտէսթ օլունամամըշլար տըր։

ԹԱՅՅԻՀ.— Ճումա իրթէսի կիւնքի նիւսխամըզտէ «Ալէմտի մը Հ.-Կաթօլիկ հասարակութեան վրայ» սէրլէվհալը պէնտին պիր նէֆի ստիթունընըն 36ընճը սաթըրընտա սէհվէն եազըլմըշ օլան «խոստովանութիւն մը ստացան» սէօզիւ՝ «բաւական դաշնաշութիւն վէճակ մը ստացան» օլաճագ տըր։

ԻԽԹԱՐ.— Չիչէքճի Գատըն սօն սահիֆէտէ տիր։

ՉԻՉԻ-ԲԷՃԻ ԳԱՏԸՆ

)(171)(

Խանճը.— (պիզէ նէ՞ թաամ չըզարափիլիրսինիզ սիւալինէ ճէվապէն,) Սիզէ տօմուզ սուճուզու իլէ տօմուզ էթի գըյմասը, սօնրա քեաղըտա սարըլը բիչմիչ Թաթլը սու պալըղը, բիւլճ քէպապը, Թազէ ֆասուլեա, սալաթա, բէյնիր վէ մէյվէ... արզատան տա ալա բարիզիէն ալէա պիր գահվէ չըգարըրըմ։

Գօճա-Բէօսէ.— (կիւլէրէք.) Ֆագաթ պու տէտիկլինիզ միւթէվէֆֆա մօսիէօ տը Պալթազարըն զիեաֆէթինէ տէօնտիւ։

Զընճապ.— Էվվէթ, էվվէթ, էմսալսիզ պիր զիեաֆէթ...

— Պիր չարէէք սաաթտան նէր չէյ հազըր օլուր։ Նէ՞ չարապ իսթէրսինիզ։

— Նէբիլ չարապը։

— Դըրմըզը՞ մը, պէեա՞զ մը։

— Պէեազ... էյի՞ մի տիր։

— Միւքէմմէլ տիր։

— Բէք էյի. չիմտի պիզէ իւչ գատէհ վէրմութ-կինեօլէ կէթիրին քի, իչթահըմըզ աչըլսըն։

Ժայեու խամթուն՝ տէսթկեահընա կիտէրքէն,

— Է՛ Րօզալի, տէյի չաղըրտը։

Մաթպախտան իրի եարը պիր գըզ չըգըդ։

— Նէ՞ տիր, մատամ, տէյի սօրտու։

— Զաբուգ, պիւեիւք սալատա իւչ քիւչիւք Թազըմ հազըրլա։

— Բէք էյի։

Խանճը գարը՝ իւչ գատէհ վէրմութ-կինեօլէր կէօթիւրտիւքտէն սօնրա, մաթպախա կիթտի։

Պու արա արապաճը՝ փայթօնընը արապալըղա, վէ աթընը տա ախըրա պրագըգտան սօնրա ալտէթ իթտիկինտէն, Գօճա-Բէօսէ՝ արապաճըեա,

— Իչթահ աչմագ իչին չու վէրմութու իչին. եէմէկի պիզիմլէ եէեէճէքսինիզ, տէտի։

— Թէշէքքիւր իտէրիմ... սուֆրատա մատամ Ժայեուտան՝ սաթըլըգ էվէ տաիր պազը մալիւմաթ տա ալըրըզ։

— Էյի օլուր։

Պէչ տագըգա սօնրա սուֆրա գուրուլտու. տօմուզ սուճուզու իլէ տօմուզ գըյմասը, վէ Նէբիլ պէեազ պիր չարապ օրթայա գօնմուչ իտի։

Մէրզումն իւչ քիշի սուֆրայա օթուրտըգլարընտա, արապաճը՝

— Մատամ Ժայեո՛ւ, վազթընըզ օլտըղընտա, մօսիէօ իլէ մատամ սիզէ պազը չէյլէր սօրաճագլար, տէտի։

— Պալըղը բիչիրտիքտէն սօնրա կէլիրիմ։

Խանճը՝ մաթպախա տէօնտիւ, վէ եէտի սէքիզ տագիգա գարֆընտա քեաղըտա սարըլը օլարագ բիչիրիլմիչ օլան պալըգ, սարմըսագը վէ պօլ պիպէրլի պիր սալչա իլէ պիրլիքտէ կէթիրիլտի։

Պու պալըգ բէք լէզիզ իտի։

Զընճապ.— Պու սալչա իլէ, ինսան, թէքմիլ բարմագլարընը տիւրէէկինէ գատար եէմէք իսթէր։

Խանճը գարը պու իլթիֆաթտան մէմնուն օլարագ,

— Շիմտի իսթէտիկինիզ մալիւմաթը վէրմէէ հազըրըմ. Նէ՞ չէյ հագգընտա մալիւմաթ իսթէեօրսունուզ, տէյի սօրտու։

Արապաճը.— Տու՛լ մատամ Լըտրիւնիւն էվի հագգընտա. օ էվ էլան սաթըլը՞գ մը տըր։

— Էվվէթ։

— Իչթէ պու մատամ իլէ մօսիէօ, օ էվ հագգընտա պահս իտիյօր. էվէ իչլէրինէ կէլիրսէ, սաթըն ալաճագ տըրլար։

Զընճապ.— Խուսուսիլէ ֆիեաթը տա բէք պահալը տէյիլ իսէ։

— Ֆիեաթը պիր չէյ տէյիլ տիր, մատամ. մատամ Լըտրիւ, զէվճինին վէֆաթընտան պէրու պուրատան պալա խօչնուտ օլմաեըպ, բէնտի մէմլէքէթինէ ալտէթ իթմէք արզուսինտէ տիր։ Պու սէպէպլէ բէչին բարաեը պիր միւչթէրի պուլտուղունտա, սաթըլըպ կիտէճէք տիր։ Ճիվարտա պուլունան Պլօսիէր տէյիրմէնլէրի սահիպլէրի Մ. Պրէսթաու վէ օղլու՝ պէչ պին ֆրանգ վէրտիլէր իսէ տէ, գապուլ իթմէտի տիր. ալթը պին ֆրանգ իսթէեօր, ֆագաթ էմինիմ քի, գարշըլըգտա պէչ պին պէչ եիւզ ֆրանգ կէօրիւրսէ, էվի տէ, նէհրէ գատար ուզանան չաեըրլըղը տա Թէրք իտէճէք տիր։

— Պէչ պին պէչ եիւզ ֆրանգը պահալը պուլմա՞զմըսընըզ։

— Խայր, Թէքրար իտէրիմ քի չօգ պիր պէտէլ տէյիլ տիր։ Տէօրթ Թանէ միւքէմմէլ օտալար... Սի՞զ մի օթուրաճագսընըզ։

— Պէլքի։

— Սիզին իչին բէք միւնասիպ տիր. քիրաեա վէրմէք տէ իսթէրսէնիզ, հէնուզ էվլէնմիշ կէնճլէր Թանըըմ քի, մատամ Լըտրիւ էէ, սէնէվի իւչ եիւզ ֆրանգ իճար վէրտիլէր։ Եիւզտէ պէչ իրատ տիմէք տիր քի, վազթըմըզտա ազ սաեըլմազ։

Մատամ Ժայեու՝ սէօզիւնիւ քէսէրէք,

— Թավուզլուգու ունութտում, տէտի, վէ մաթպախա գօչտու։

Զընճապ.— Տէտիկի տօղրու տուր. չանէա եաղըն վազըթտա պիզ իսքեան իտէմէսէք պիլէ, էյի իրատ տըր։ — Հազըր պուրատա իքէն, կէօրմէմիզ էյի օլուր։

Խանճը, քէպապ իտիլմիշ օլան վէ իչթահը աչաճագ տէրէճէտէ նէֆիս գօգուլանը պուլունան բիլիճի կէթիրտի։

Զընճապ.— Սաթըլըգ էվի կէզէպիլի՞րմիիզ։

— Նէ՛ պու կիւն, նէ՛ եարըն, նէ՛ տէ եարըն էօյլէնտէն սօնրա կէզէմէզսինիզ։

— Նի՞չին։

— Մատամ Լըտրիւ՝ գարտ վալիտէսինին խանէսինէ կիտիպ, անճագ ճումաա իրթէսի կիւնիւ ալտէթ իտէճէկինի, կիտէրքէն պանա սէօյլէտի։ Անախթարլարը պիրլիքտէ կէօթիւրմիւչ իսէ տէ, պինանըն տիչարքի ճիհէթինի, պաղչասընը, անպարլարընը վէ չիմէնլիկինի կէզէպիլիրսինիզ։ Արապաճը սիզի կէօթիւրիւր, չիւնքի օրասընը բէք էյի պիլիր։

— Էվվէթ, էվվէթ։

Գօճա-Բէօսէ.— Օլուր. էկէր հէյէթէի ումումիեէսի միւնասիպ կէօրիւնիւրսէ, եարըն Թէքրար պուրաեա կէլիրիզ, իքի իւչ կիւն պուրատա կէչիրիր, վէ մատամ Լըտրիւնիւն ալտէթինէ տէկին պալըգ ավլըյա մէչղուլ օլուրուզ։— Պու չայտա չօգ պալըգ վար մը տըր։

— Ա՛հ մօսիէօ, գաճն իտէրիմ քի, բէք չօգ պալըգլար վար տըր. եըլան պալըղը, սազ պալըղը, վէ էնվաի Թաթլը սու պալըգլարը գաեէթ պօլ տուր։ Լաքին պիզիմ քէօյլիւլէր պալըգ ավը պիլմէզլէր։

Թաամ պիթիպ, գահվէլէր իչիլտիքտէն սօնրա, իքի եատիկեարլար՝ սաթըլըգ էվին խարիճի ճիհէթինի կէօրմէէ կիթտիլէր։

Պու էվ՝ սատէ պիր քէօշք էվի օլուպ, միւքէմմէլ հալտէ իտի։

Պահճէսի նէհրին ուճունա գատար կիտէն չիմէնզար պիր եէր իլէ պիթիչիք իտի։ Իքի միւչթէրի իլէ արապաճը մէզքիւր չիմէնլիքտէն չայըն քէնարընա կիթտիլէր։ Զաեըն իւսթիւ՝ գավագ, աէօկիւտ վէ զըզըլ աղաճլարընըն եաբրագը տալլարըյլա էօրթիւլմիւչ օլուպ, քիւչիւք սազան պալըգլարը իսէ, սինէքլէրի ավլամագ իւզրէ սըչրաեօրլարտը։

Զընճապ.— Լաքին պուրասը սահիհէն ճէննէթին պիր քէօշէսի տիր։

Գօճա-Բէօսէ.— Պիլի՞րմիսին քի, պուրատա գարընճա կիպի պալըգլար վար տըր։

— Ազիզիմ, պուրասընը հէր հալտէ սաթըն ալմալը

Գօճա-Բէօսէ.— (Պու արա չէօյլէ տիւչիւնիւեօրտու.) Էկէր ինսանըն եալընըզ իքի պին ալթը եիւզ ֆրանգ իրատը պուլունսա, պուրատա բահաթ եաչարըլ։— Մատամ՝ պու իրատը էլտէ իթմէք իչին պիր ազ տահա չալըչմագտա տըր... լաքին պիզ պու իրատը մալիք օլաճագըզ... պուրատա տահա միւնասիպ եէր տէ պուլամազըզ։

(Տէվամը)

ՊԱՆՔ ԷՄՊԷՐԻԱԼ ՕԹՕՄԱՆԸՆ
ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմաեէսի 10,000,000 լիրա տըր

Շիրքէթին խարիճի Գալաթատա տըր։

Իսթանպօլտա եէնի ճամի մէյտանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 206 նումէրօլու տաիրէտէ պիրէր չիւպէսի վար տըր։

Լօնտրա վէ Բարիզտէ պիրէր պօզլէճա գօմիսեօնճուսի մէվճուտ տուր։

(ՇՈՒՊԷԼԷՐ)

Ատալիա,	Ատանա,	Այտըն
Հալէպ,	Իսքէնտէրիէ,	Էտիրնէ,
Էնգյուրէ,	Պաղտատ,	Պէյրութ,
Պրուսա,	Շամ,	Գօնիա,
Լազգիէ,	Գոնիէ,	Մէրսին,
Մուսուլ,	Ուչագ,	Ֆիլիպէ,
Քօրիճա,	Րուսճուգ,	Սէլանիք,
Սամսօն,	Իզմիր,	Սօֆիա,

Թրապիզօն։

Պանգը Օսմանի, Թահվիլաթ վէ եա պօնօ մուգապիլ իկրազ, մուայէէն վատէ իլէ եա հիսապը ճարի իւզրէ աւանս իվրազ, վէ էսհամը թիճարիէ իսգօնթօ, վէ մէմալիքի Օսմանիէ իլէ մէմալիքի էճնէպիէնին պաչլըճա չէհիրլէրի իւզէրինէ չէգ, բօլիչա վէ գրէտի մէկթուպլարը վէ թէլկրաֆ հաւալէլէրի քէշիտէ վէ հիսապը ճարի քիւչատ վէ Թահվիլաթ իլէ վիզըլ... վէ մէմալիքի Օսմանիէ վէ մէմալիքի էճնէպիէ գուբօն վէ սէնէտլէրի Թահսիլ... իթմէք վէ Թահվիլաթ էմանէթ ալմագ վէ Փիլէտ... իտէր։

Պուլունան պարաեա պիր սէնէ վատէ իլէ եիւզտէ 2 պչ., 6 այլըգ վատէ իլէ եիւզտէ 1 պչ. վէ 3 » լըգ վատէ իլէ եիւզտէ 1 փարիզ իլէ ազչէ գապուլ իտէր։

Իսթանպօլ չիւպէսի, պայէատէ պէեան օլունան մուամէլաթտան պաչգա, էմթաա իւզէրինէ ազչէ իգրազ իչլէրի կիւրիւր, էմանէթէն վէ եախօտ սաաթէն Թէվտի օլունան էչեայի Թիճճարիէի տախի գապուլ իտէր։

Պէյօղլու չիւպէսի՝ էմթաա մուամէլաթը միւսթէսնա օլմագ իւզրէ, եուգարըտա մուամէլաթը իճրա իտէր։ Ֆագաթ օլունան պիլ ճիւմէ մուամէլաթը իչ... ֆա, վէ պուլունան պարա Վիլ տը Բարի, Բունիսի սըհհիէնէթ... Թահվիլաթը, եէնան պանգաքը, Ռանսա վէ ապէլ գրէտի ըսթիվանը... Թահվիլաթընա տաիր ալըմ ու իթմա մուամէլաթըն իւրէ իճրա...

Իսթանպօլ վէ Պէյօղլու չիւպէլէրի Բունիսի հեկիւմէթի Թահվիլաթը, բրօ-մէսլէրի տախի փիլուսաթ վէ պանգանըն մէմալիքի Շահանէ իլէ Պուլկարիսթանտաքի չիւպէլէրինին քեաչիֆէսի կիպի վէ 50 լիրաեա գատար օլմագ իւզրէ 100 տէ 3 փարից մուգապիլինտէ հիսապը ճարի իլէ ազչէ գապուլ իտէրլէր։

Ուֆագ հիսապը ճարիլէրէ Թէէվիւր օլմագ իւզրէ Օսմանլը պանգասը 100 տէ 3 պչ. փայիզէ Ֆրանսա, վէ եիւզտէ 3 փայիզի Ալմանիա տէվլէթի չահամբնտան պիր գըյմէթլէ պիր միգտար Թահսիլ իթմիչ տիր քի, իչպու չաչամ Թէվտի. Օսմանլը ազչէսի Ֆէթվալէթ օլարագ պըր ճա պիր տօսիէտ սազըլը պուլունմագտա տըր։ Թէվտի օլունան ազչէնին փթիւպը տիր Թայնա, Թէէվիւրէ ազչէսինին սէրմայէսի տիր։

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Սալը 23 Մայիս

Ֆօնսօլիտէ գարանթը	Լ. Օ.	25	14=
Բունիսի չըմէնտըֆէրի	Ֆրգ.	118	50
Օսմանլը պանգասը	Ի. Լ.	11	75
Դրէտի մէնէրալ Օթօման	Օ. Լ.	2	34
Չիրքէթի պանգասը	»	8	18
Օմ. Սիկուրթա գումփ.	»	4	43
Սօս. Օթ. Շանժ և Վալ.	»	3	3

ԱԴՉԷ ՖԻԵԱԹԸ

Մէճիտիէ կիւմիւչ		108	4
Մէթալիք		97	10
Եիրմի ֆրանգլըգ		87	12
Ինկիլիզ լիրասը		110	
Բօլ էմփէրիալ		90	20
Ֆեազըմ բուալի	Լ. Օ.	8	61

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՆԱԶ ՎԷ ՄԷՍՈՒԼԸ ՂԱԶԷԹԱ
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ

ՊԱՆՔ ԷՄՊԷՐԻԱԼ ՕԹՕՄԱՆ

31 Գանուն 1900 Թարիխլի հալը

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ	Լիրայի Օսմանի		ՏԻՒԵՈՒՆԱԹ	Լիրայի Օսմանի	
Էսհամ—Սէրմաեէտէն հէնուզ ախզ օլունմամըչ էսհամ	5,500,000		Սէրմաեէ	11,000,000	
Գասատա: Ալթընտէտ	1,795,589	65	Թէտավիւլտէ պուլունան պանգնօթլար	864,458	
Գասատա: Գիւմիւչլէրտէ	413,658	94	Էօտէնէճէք գամպիօ	1,718,271	37
Ինկիլիզ Ֆրանսըզ վէ Ալման տէվլէթ էսհ.	990,516	24	Մուայէն վատէլի տէբօզիթօ	855,333	72
Ահէնտաթը մազպուզէի սաիրէ	2,439,795	48	Հիսապաթը ճարիէէի միւխթէլիֆէ	7,325,061	44
Ծըզգամտա մէվճուտ սէնէտաթ	1,940,950	50	Թէէտիեէ օլունաճագ Թէմէթթիւ	7,198	88
Խարիճտէկի ճիւլիէնին հիսապաթը ճարիէեսի	3,216,460	61	Իհթիեաթը սաիմէ	708,738	36
Հիսապաթը ճարիէյի միւխթէլիֆէ	3,343,062	35	Միւթէնէվվիէ	488,445	49
Էսհամ վէ էմթաա իւզէրինէ իգրազ օլունան մէպալիղ	4,749,327	57			
Էմլաք վէ էշեա	347,055	05			
Միւթէնէվվիէ	32,180	87			
	Լ. Օ 23,967,497	36		Լ. Օ 23,967,497	36

Այընա միւթապըգ օլտուղու թաստիգ օլունուր.

Միւտիր ումումի մուավինի [իմզա] Կ. ՕՊՈՒՍՆՕ

Միւտիրի ումումի [իմզա] Ր. ՀԱՄԻԼԹԸՆ ԼԱՆԿ